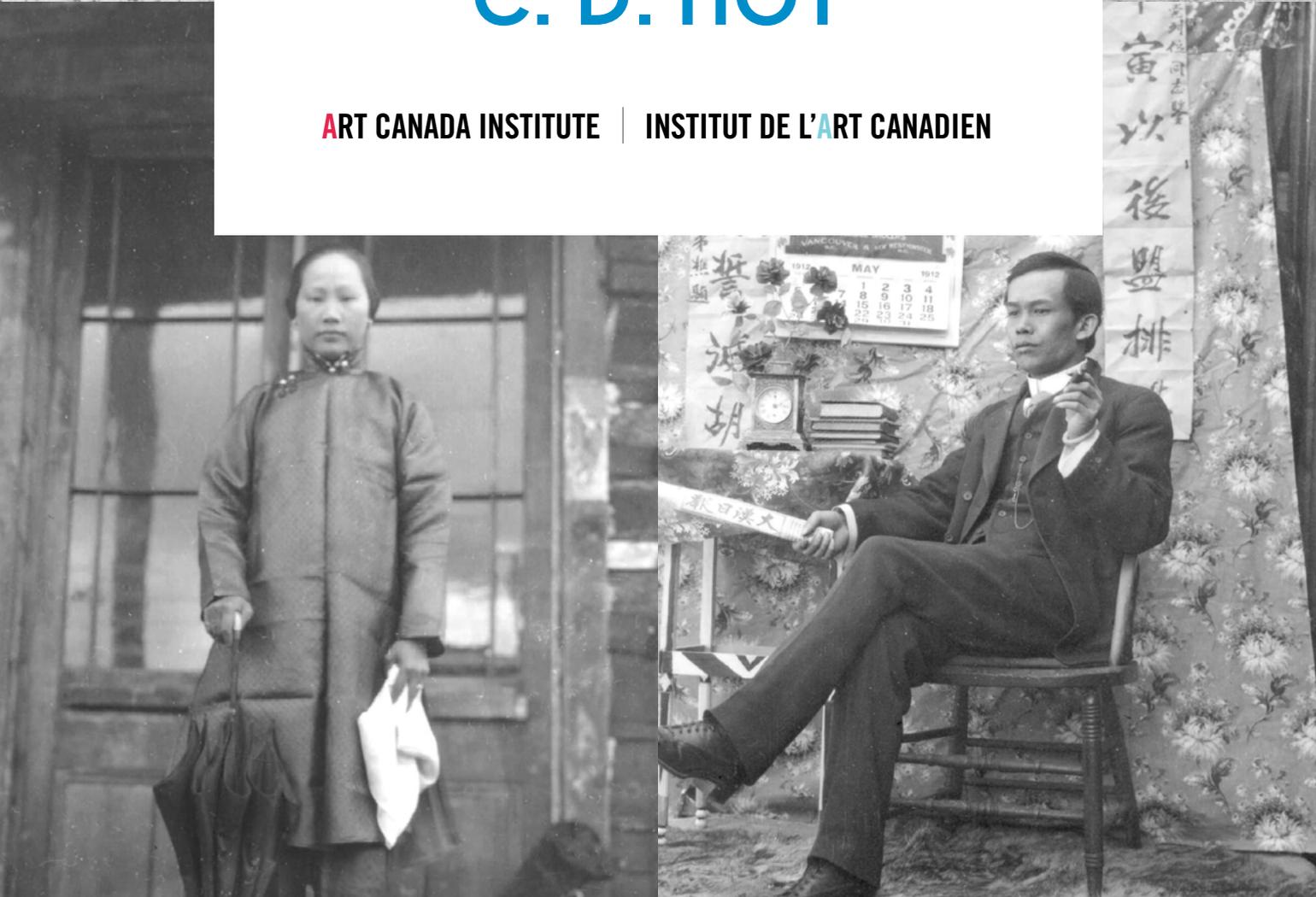




GUIDE PÉDAGOGIQUE  
7<sup>e</sup> À 12<sup>e</sup> ANNÉE

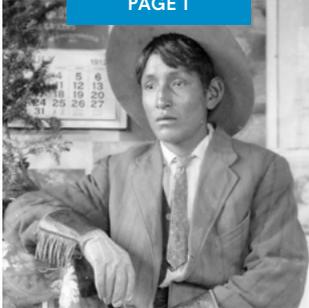
EN SAVOIR PLUS SUR  
**L'OUEST CANADIEN**  
**AU DÉBUT DU**  
**20<sup>e</sup> SIÈCLE**  
*par l'art de*  
**C. D. HOY**

ART CANADA INSTITUTE | INSTITUT DE L'ART CANADIEN



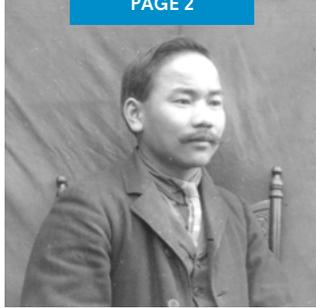
## TABLE DES MATIÈRES

PAGE 1



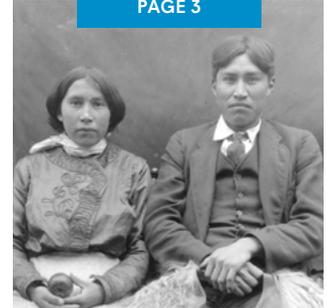
**APERÇU DU  
GUIDE**

PAGE 2



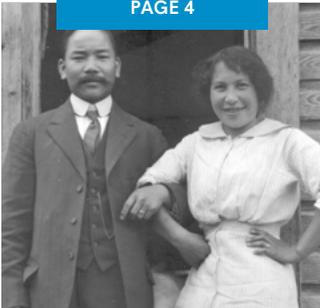
**QUI EST  
C. D. HOY?**

PAGE 3



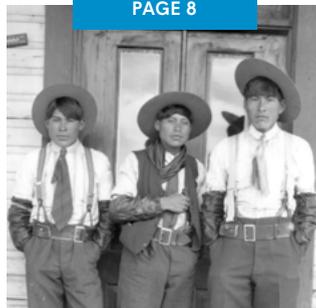
**CHRONOLOGIE  
DES ÉVÉNEMENTS  
HISTORIQUES ET DE  
LA VIE DE L'ARTISTE**

PAGE 4



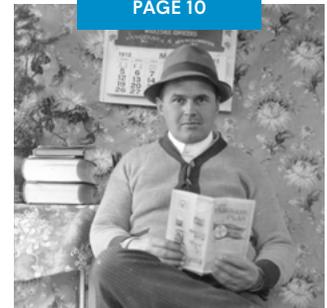
**ACTIVITÉS  
D'APPRENTISSAGE**

PAGE 8



**EXERCICE  
SOMMATIF**

PAGE 10



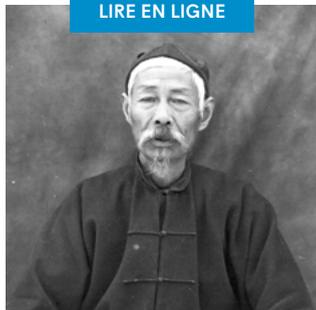
**L'ART DE C. D. HOY :  
STYLE ET TECHNIQUE**

PAGE 11



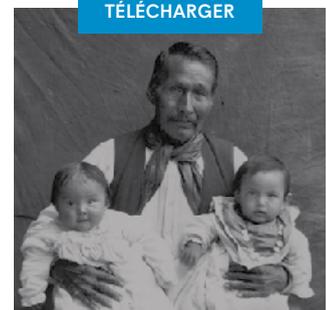
**RESSOURCES  
SUPPLÉMENTAIRES**

LIRE EN LIGNE



**À TRAVERS L'OBJECTIF DE  
C. D. HOY ORGANISÉE  
PAR FAITH MOOSANG**

TÉLÉCHARGER



**BANQUE D'IMAGES  
DE C. D. HOY**

## APERÇU DU GUIDE

Ce guide pédagogique a été conçu en complément de l'exposition virtuelle de l'Institut de l'art canadien, commissariée par Faith Moosang et intitulée [À travers l'objectif de C. D. Hoy](#). Les œuvres qui y sont reproduites et les images requises pour les activités d'apprentissage et l'exercice sommatif sont rassemblées dans la [banque d'images de C. D. Hoy](#) fournie avec ce guide.

Les photographies de C. D. (Chow Dong) Hoy (1883-1973) sont des ressources précieuses et inédites pour découvrir la population vivant à Quesnel, en Colombie-Britannique, et ses environs, au début du vingtième siècle. L'histoire de la municipalité de Quesnel, liée à deux épisodes de la ruée vers l'or, celle du fleuve Fraser et celle de Cariboo, raconte la formation d'une communauté où se retrouvent des gens aux origines culturelles diverses. Ce moment historique est immortalisé avec vivacité par Hoy, au gré des portraits qu'il saisit en studio. À l'aide de cette abondante documentation photographique, les élèves vont explorer tant l'histoire que les récits individuels de ceux et celles qui ont vécu à cette époque et dans ce lieu, ce qui les amènera à développer des compétences en recherche, en analyse de sources primaires et en développement de récits historiques.

### Liens avec le curriculum

- 7<sup>e</sup> à 12<sup>e</sup> année : histoire
- 7<sup>e</sup> à 12<sup>e</sup> année : univers social
- 9<sup>e</sup> à 12<sup>e</sup> année : études des Premières Nations, des Métis et des Inuits

### Thèmes

- Identité
- Migration
- Ouest canadien
- Photographie
- Portrait

### Activités pédagogiques

Les activités pédagogiques de ce guide prennent appui sur les photographies de C. D. Hoy, sources d'inspiration et documents historiques à partir desquels les élèves discutent et font des recherches pour découvrir les riches histoires des gens ayant vécu dans l'Ouest canadien au début du vingtième siècle.

- Activité d'apprentissage n° 1 | Revisiter les idées préconçues et les documents historiques ([page 4](#))
- Activité d'apprentissage n° 2 | Étudier la géographie et les mouvements migratoires de l'Ouest canadien ([page 6](#))
- Exercice sommatif | Créer un portrait historique personnel ([page 8](#))

### Remarque sur l'utilisation de ce guide

Ce guide permet aux élèves d'explorer et de documenter la colonisation et l'immigration dans l'Ouest canadien au dix-neuvième et au vingtième siècle. L'œuvre de C. D. Hoy est composée de représentations de colons européens et d'Autochtones. Les enseignant·es sont invité·es à reconnaître explicitement la présence originelle et continue des peuples autochtones dans l'Ouest canadien de même que les injustices passées et présentes qu'ils ont subies en raison du colonialisme de peuplement.



Fig. 1. C. D. Hoy, *Laura (Yee) Sing*, v. 1915. Le regard franc que cette femme pose sur l'appareil suggère une certaine confiance en elle.

## QUI EST C. D. HOY?



Fig. 2. C. D. Hoy, *Autoportrait de Hoy*, v.1910.

**Né en Chine le 2 juillet 1883**, dans la province du Guangdong, C. D. (Chow Dong) Hoy immigre à Vancouver à l'âge de dix-neuf ans, grâce à un emprunt de 300 dollars contracté par son père pour lui permettre de faire le voyage et d'y trouver du travail dans l'espoir d'aider à subvenir aux besoins de sa famille. Peu après son arrivée, il chemine vers le nord de la Colombie-Britannique et travaille à Quesnel ainsi qu'à Barkerville. Dans ses premières années au Canada, il occupe une série d'emplois, tels que plongeur, cuisinier, travailleur ferroviaire, mineur, barbier et réparateur de montres.

**En 1909, Hoy se procure** un appareil photo, apprend par lui-même les principes fondamentaux de la photographie et commence à offrir ses services aux mineurs locaux désireux d'obtenir un

portrait à envoyer à leur famille et à leurs proches. L'année suivante, il achète une entreprise d'articles de mercerie à Quesnel - la ville qu'il adopte et où il établit son studio de photographie commerciale. Il retourne en Chine pour s'y marier, mais n'a pas les moyens de faire venir sa femme, Lim Foon Hai, au Canada, avant 1917. Le couple aura finalement douze enfants, dix filles et deux garçons.

**L'histoire de Quesnel est façonnée** par les activités d'extraction de l'or dans les régions environnantes, ce qui a entraîné le développement d'une communauté multiculturelle où vivent des Autochtones et des colons venus d'ailleurs au Canada, mais aussi d'Europe, des États-Unis et de Chine. Au début des années 1900, la population de la ville compte environ 600 personnes, principalement des agriculteurs, des marchands et des éleveurs. Entre 1909 et 1920, Hoy réalise plus de 1 500 portraits des gens de cette communauté, des images qu'il prend dans son studio, au domicile des clients, mais aussi au sein d'environnements extérieurs. À cette époque, le recours à des fonds de scène, des accessoires et des costumes est une pratique courante dans la réalisation de portraits et nombre des images saisies par Hoy révèlent une approche réfléchie de la pose et de la composition.

**Hoy prend des photos** tout au long de sa vie, mais ses dernières années sont surtout occupées par son magasin. Ce marchand réputé a tenu commerce pendant soixante ans et son établissement est devenu le premier grand magasin général de la ville de Quesnel. Hoy est décédé en 1973 et, plusieurs années après sa mort, sa famille a légué sa collection de négatifs aux Archives historiques de la ville de Barkerville. Aujourd'hui, on se souvient de lui comme de l'un des premiers photographes sino-canadiens de la Colombie-Britannique.



Fig. 3. C. D. Hoy, *M<sup>me</sup> Won Gar Wong*, 1912. Cette photographie figure la femme d'un marchand local portant des vêtements traditionnels chinois.



Fig. 4. C. D. Hoy, *Elaine Charleyboy et le chef William Charleyboy* (Redstone), v.1910. Ce magnifique portrait du chef Tsilhqot'in William Charleyboy et de sa femme Elaine, de la ville de Redstone, est l'une des photographies les plus percutantes de Hoy.



Fig. 5. C. D. Hoy, *Groupe d'hommes devant le commerce de C. D. Hoy à Quesnel*, de gauche à droite : Jerry Boyd (Kluskus), le capitaine Marc Mack (Nazko), John Lazzarin (forgeron), le chef Michel (Nazko), un Chinois inconnu, Moffat Harris (Nazko) et le chef Morris Molize (Kluskus), v.1910. Cette photo représente les nombreuses communautés vivant à Quesnel, au début des années 1900.

## ÉVÉNEMENTS NATIONAUX ET INTERNATIONAUX



Fig. 6. Nettoyage d'une machine à gravier : Fleuve Fraser, 8 km au nord de Quesnel, C.-B., 1938. La possibilité de trouver de l'or dans le fleuve Fraser a attiré de nombreux mineurs dans la région.



Fig. 7. Recherche d'or à Gold Hill, Territoire du Yukon, v.1898. La ruée vers l'or du Klondike a attiré des centaines de personnes au Yukon.



Fig. 8. Certificat de Don Lee indiquant « la somme de cinq cents dollars représentant la taxe d'entrée due en vertu des dispositions de la Loi de l'immigration chinoise », août 1918.

Début de la ruée vers l'or du fleuve Fraser. . . . 1858

Début de la ruée vers l'or de la région de Cariboo. . . . 1862

La Colombie-Britannique entre dans la Confédération. . . . 1871

Le gouvernement canadien institue une taxe d'entrée pour les immigrant-es chinois-es. . . . 1885

Début de la ruée vers l'or du Klondike. . . . 1896

Le Canada adopte la Loi des élections fédérales qui prive les Canadien-nes d'origine asiatique de leur droit de vote. . . . 1902

La Loi de l'immigration chinoise (connue aussi comme la loi sur l'exclusion des Chinois) interdit presque toute immigration en provenance de Chine. . . . 1903

À Quesnel survient l'incendie du Chinatown, qui détruit plusieurs bâtiments. . . . 1909

La Loi de l'immigration chinoise est abrogée et les Canadien-nes d'origine chinoise obtiennent le droit de vote. . . . 1910

## LA VIE DE C. D. HOY

C. D. (Chow Dong) Hoy naît dans la province de Guangdong, en Chine, le 2 juillet.

Hoy immigre à Vancouver.

Hoy s'installe à Quesnel, en Colombie-Britannique.

Hoy arrive à Barkerville, en Colombie-Britannique, dans l'intention de travailler dans l'industrie florissante des mines d'or. La même année, il acquiert un appareil photo et prend ses premières images.

Hoy retourne en Chine pour se marier. Il achète également un magasin général, dont il sera propriétaire jusqu'en 1970.

Hoy devient le premier photographe professionnel de Quesnel.

La femme de Hoy, Lim Foon Hai, déménage au Canada.

Hoy construit une nouvelle maison pour sa famille, qui sera connue sous le nom de Hoy House.

Hoy décède le 9 mars.



Fig. 9. Pearl River, province de Guangdong, Chine, 1870.



Fig. 10. Quesnel, C.-B.



Fig. 11. Le magasin général C.D. Hoy & Co. à Quesnel, C.-B. Le commerce ferme ses portes en 1979.



Fig. 12. La famille Hoy.

## ACTIVITÉ D'APPRENTISSAGE N<sup>o</sup> 1

# REVISITER LES IDÉES PRÉCONÇUES ET LES DOCUMENTS HISTORIQUES

Grâce à ses portraits, C. D. Hoy a documenté les différentes communautés qui vivaient dans le district de Cariboo, en Colombie-Britannique, à l'époque de la découverte d'or dans la région. Les photographies de Hoy racontent les histoires personnelles de ses sujets, lesquelles révèlent une plus grande diversité et complexité que ce qui est souvent présenté dans les récits simplifiés traitant de l'expansion coloniale et de l'extraction des ressources. Dans cette activité, par une analyse attentive des œuvres de Hoy, à la recherche de détails historiques, les élèves pourront opposer les idées préconçues sur l'époque aux faits révélés par les photographies.

### Idée phare

Sources primaires

#### Objectifs d'apprentissage

1. Je consulte des récits historiques et je les compare aux faits décrits dans les sources primaires.
2. J'analyse attentivement des sources primaires pour mieux comprendre une époque et un lieu.
3. J'identifie les groupes de personnes peuplant l'Ouest canadien, au début du vingtième siècle.
4. Je comprends les raisons des migrations historiques des populations au Canada.

### Matériel

- [Banque d'images de C. D. Hoy](#)
- Fiche biographique « Qui est C. D. Hoy? » ([page 2](#))
- Journaux (en format papier ou numérique)
- Marqueurs
- Papier graphique
- Stylos, crayons



Fig. 14. C. D. Hoy, *Quatre Autochtones non identifiés – deux hommes, une femme et une fillette – ainsi que trois hommes blancs non identifiés*, v.1910. Bien que la motivation à la source de cette photographie soit inconnue, elle illustre bien les liens entre les colons blancs et les Autochtones dans la communauté de Quesnel.



Fig. 13. C. Cecilia, *Marvin et August (senior) Baker*, 1910-1920. Dans ce portrait de famille, Mary Cecilia Susan Baker (née Elmore) et son mari, August Baker (à l'origine Boulanger), encadrent leur fils, Marvin. August est originaire de France, alors que Cecilia est issue des Premières Nations.

Activité d'apprentissage n° 1 (suite)

### Marche à suivre

1. Montrez aux élèves des portraits historiques de personnes qui ont vécu à Quesnel, au début du vingtième siècle. Cette ville, fondée pendant les ruées vers l'or du dix-neuvième siècle, est devenue un important centre d'approvisionnement pour les prospecteurs et les mineurs. Les photographies de Hoy rendent compte de la période qui suit la ruée vers l'or de Cariboo, lorsque la région s'est tournée vers des activités plus diversifiées, notamment l'agriculture, l'élevage et l'exploitation minière.

2. Divisez la classe en petits groupes et remettez à chacun du papier graphique et des marqueurs. Demandez-leur d'inscrire deux titres sur leur feuille, « Savoir » et « Voir ». Ensuite, invitez-les à inscrire ce qu'ils et elles savent sur l'Ouest canadien et la ruée vers l'or, au tournant du vingtième siècle, dans la première colonne, et à lister, dans la deuxième colonne, les éléments qu'ils et elles s'attendent à voir dans les portraits et les photographies de cet endroit et de cette époque. Demandez aux élèves de réfléchir aux sujets suivants :

- La technologie et la façon de prendre des photos
- Les personnes qui pourraient être représentées
- Les activités et les occupations qui pourraient être représentées
- Les bâtiments et le territoire qui pourraient être vus en arrière-plan
- Les motifs qui incitent les gens de l'époque à se faire portraiturer et à conserver des photographies

3. Demandez aux élèves de présenter leurs résultats au groupe, en les exposant de façon visible dans la classe, et donnez-leur quelques minutes pour circuler et prendre connaissance des idées des autres. Initiez une discussion avec l'ensemble de la classe sur les similitudes et les différences entre les idées de chacun des groupes.

4. Lorsque tout le monde a eu le temps de documenter ses idées, observez en classe une série de photographies de C. D. Hoy (voir la [banque d'images de C. D. Hoy](#) pour faire votre choix) et présentez l'artiste à l'aide de la fiche biographique. Au fur et à mesure de la présentation des photographies, demandez aux élèves d'examiner attentivement le sujet et sa mise en contexte, tout en discutant des éléments qui confirment ou contredisent les attentes formulées par leur groupe.

5. À partir de la discussion tenue en classe, demandez aux élèves de consigner, dans leur journal, leurs réponses personnelles aux questions suivantes :

- Quel élément avais-je prédit dans les photographies?
- Quel élément est pour moi surprenant dans les photographies?
- Sur quel élément aimerais-je en apprendre davantage?



Fig. 15. C. D. Hoy, *C. D. Hoy et Josephine Alexander*, v.1915. Dans cette image, Hoy est portraituré en compagnie de la jeune Joséphine Alexander, une femme Tsilhqot'in qui a travaillé pour lui.

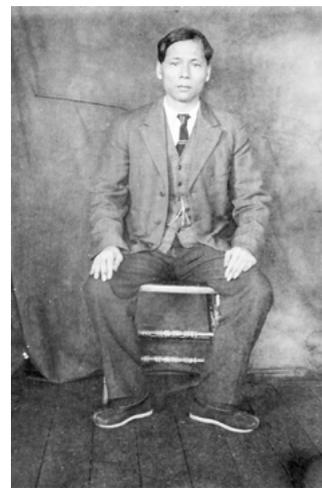


Fig. 16. C. D. Hoy, *Homme chinois en complet avec chaussures traditionnelles chinoises*, v.1910. Comme beaucoup des sujets d'origine chinoise portraiturés par Hoy, cet homme revêt un complet de style occidental, mais il porte aux pieds des chaussures traditionnelles chinoises



Fig. 17. C. D. Hoy, *Long Jim*, v.1912. Ce portrait représente un homme Tsilhqot'in en visite au studio de Hoy.

## ACTIVITÉ D'APPRENTISSAGE N<sup>o</sup> 2

# ÉTUDIER LA GÉOGRAPHIE ET LES MOUVEMENTS MIGRATOIRES DE L'OUEST CANADIEN

Les ruées vers l'or et la colonisation subséquente de l'Ouest canadien ont entraîné d'importants déplacements de nouveaux colons de diverses origines et la relocalisation des peuples autochtones dans des réserves. Pratiquant dans la ville de Quesnel, C. D. Hoy a saisi une variété de sujets et d'histoires personnelles, dont beaucoup racontent la migration dans un pays en rapide mutation. Dans cette activité, à partir des photographies de Hoy, les élèves rechercheront et présenteront diverses histoires de migration, de relocalisation et de colonisation observées dans l'Ouest canadien.

### Idée phare

Mouvement des populations

#### Objectifs d'apprentissage

1. J'identifie les mouvements des colons et des peuples autochtones dans l'Ouest canadien.
2. J'explique les raisons des migrations spécifiques de certains groupes de personnes.
3. Je mets à profit mes connaissances historiques et géographiques pour cartographier des événements spécifiques.

### Matériel

- Accès à Internet pour la recherche
- [Banque d'images de C. D. Hoy](#)
- Cartes de la Colombie-Britannique, du Canada et du monde
- [L'essai « Les portraits pionniers de C. D. Hoy »](#)
- [L'exposition virtuelle À travers l'objectif de C. D. Hoy](#)

### Marche à suivre

1. Présentez aux élèves une série de photographies de C. D. Hoy (voir la [banque d'images de C. D. Hoy](#) pour faire votre choix). Expliquez-leur qu'ils et elles doivent choisir, dans les portraits de Hoy, un personnage spécifique à partir duquel faire des recherches.
2. Donnez aux élèves le temps d'analyser le portrait choisi et, en s'appuyant sur l'exposition virtuelle et l'essai de l'IAC consacrés à C. D. Hoy, demandez-leur de trouver des informations sur la personne figurant dans la composition. Dans le cadre de leur lecture et de leur observation, demandez aux élèves de réfléchir aux questions suivantes :
  - Quel est l'emploi ou la profession de cette personne?
  - Quelle est son origine ethnique et quel peut être son lieu de naissance?
  - Si la personne n'est pas autochtone, pourquoi a-t-elle pu, avec ou sans famille, immigrer dans cette région?



Fig. 18. C. D. Hoy, *Trois hommes autochtones non identifiés dans le commerce de C. D. Hoy, 1910-1920*. De nombreux sujets des photographies de Hoy sont également des clients de son magasin.

Activité d'apprentissage n° 2 (suite)

3. Lorsque les élèves auront développé réponses et hypothèses éclairées aux questions qui précèdent, ils et elles devront rechercher des détails historiques et géographiques spécifiques pour raconter l'histoire de la personne choisie. Invitez-les à appuyer leurs recherches sur les ressources de l'école et sur des sources aussi bien numériques que physiques. Indiquez-leur qu'il est nécessaire d'identifier clairement les hypothèses et les suppositions soulevées pour faire avancer leur recherche. Demandez-leur de considérer les thèmes suivants :

- Les ruées vers l'or et l'exploitation minière en Colombie-Britannique
- L'immigration chinoise et asiatique au Canada, dans les années 1800 et au début des années 1900
- L'expansion de la colonisation canadienne vers l'Ouest
- Les chemins de fer, la navigation et le transport au Canada, dans les années 1800 et au début des années 1900
- Les territoires traditionnels des peuples autochtones et la mise en œuvre du système des réserves

4. Lorsque les recherches sont terminées, demandez aux élèves de préparer une présentation sur l'histoire qu'ils et elles ont élaborée pour expliquer les déplacements ou la migration de la personne choisie. Cette présentation doit prendre la forme d'une carte de la région de Quesnel, de la Colombie-Britannique, du Canada ou du monde, selon les cas, montrant les mouvements de leur sujet, ainsi que les lieux importants de son voyage. En plus de la carte, les élèves devront inclure leurs notes de recherche et les références des sources consultées.

5. Réservez une période durant laquelle les élèves pourront présenter et discuter des histoires proposées pour leur personnage, de telle sorte que l'ensemble de la classe ait une perspective plus vaste sur les divers groupes de passage à Quesnel et représentés par Hoy dans ses portraits.



Fig. 19. C. D. Hoy, *Un homme avec deux bébés*, v.1910. Plusieurs membres de la communauté fréquentent le studio de Hoy pour des portraits de famille.



Fig. 20. C. D. Hoy, *Mathilda Joe*, v.1910. Ce portrait empreint de dignité représente Mathilda Joe, la femme du chef héréditaire de la nation ?Esdilagh.



Fig. 21. C. D. Hoy, *Kong Shing Sing à cheval sur l'avenue Barlow, à Quesnel*, v.1910. Ce portrait saisissant d'un homme à cheval représente Kong Shing Sing, fils de la famille Nam Sing, pionnière dans l'élevage à Quesnel.

## EXERCICE SOMMATIF

## CRÉER UN PORTRAIT HISTORIQUE PERSONNEL

Les photographies de C. D. Hoy sont remplies d'informations historiques et personnelles, certaines soigneusement mises en scène par le biais d'accessoires et d'arrière-plans, dans le studio de Hoy, tandis que d'autres sont révélées par l'entremise des effets personnels du sujet campé dans son environnement. Dans cet exercice sommatif, les élèves devront élaborer une histoire personnelle spécifique et historiquement exacte, à transposer dans la forme d'un portrait, tel qu'il aurait pu être créé à Quesnel, au début du vingtième siècle. Les élèves étudieront les événements historiques à travers la lentille des récits personnels et feront preuve d'esprit critique en observant comment les détails des photographies peuvent raconter des histoires plus vastes, débordant du sujet représenté.

## Idée phare

Histoires personnelles

## Objectifs d'apprentissage

1. Je mène des recherches minutieuses pour créer des récits historiquement exacts.
2. Je fais le lien entre des histoires personnelles et les expériences des gens dans différents lieux et à différentes époques.
3. J'identifie différentes façons d'utiliser des sources primaires pour étayer des récits historiques plus vastes.

## Critères de réussite

- Ajouter, réduire ou modifier en collaboration avec les élèves.
1. L'œuvre démontre une solide compréhension de l'Ouest canadien au début des années 1900 et manifeste empathie, attention et respect.
  2. L'œuvre respecte les conventions et les techniques apprises en classe.
  3. La démarche artistique résume clairement les décisions et le raisonnement derrière cette représentation en tant que récit personnel.
  4. La démarche artistique démontre une bonne compréhension de l'importance des sources primaires.
  5. La démarche artistique comprend les étapes de la recherche et les informations spécifiques qui s'y rattachent.
  6. Le travail écrit est réfléchi, clair et bien corrigé.

## Matériel

- Accès à des appareils photo ou à du matériel artistique
- [Banque d'images de C. D. Hoy](#)
- Fiche artistique « L'art de C. D. Hoy : style et technique » ([page 10](#))

## Marche à suivre

1. Montrez aux élèves les photographies suivantes :

- *Homme chinois sur un arrière-plan révolutionnaire*, 1912
- *Joe Elkin, Baptiste Elkin et Willie Long Jimmie devant le commerce de C. D. Hoy, à Quesnel, les pantalons roulés révélant une autre paire en-dessous*, v.1910



Fig. 22. C. D. Hoy, *Homme chinois sur un arrière-plan révolutionnaire*, 1912. Les fonds de scène du studio de Hoy comprennent parfois des affiches chinoises.



Fig. 23. C. D. Hoy, *Joe Elkin, Baptiste Elkin et Willie Long Jimmie devant le commerce de C. D. Hoy, à Quesnel, les pantalons roulés révélant une autre paire en-dessous*, v.1910. Ces hommes portent deux paires de pantalons pour protéger leur meilleure paire de la poussière.

*Exercice sommatif (suite)*

En classe, discutez des détails intentionnellement mis en scène dans ces portraits pour raconter une histoire et des détails non intentionnels qui nous renseignent sur les personnes figurant dans le portrait. Amenez les élèves à discuter de la technique de Hoy à l'aide de la fiche artistique.

2. Demandez aux élèves de créer un autoportrait, soit un portrait personnalisé qui les représente en personnage de Quesnel, vers 1900. Ils et elles devront mettre en image un récit personnel et élaborer un arrière-plan contextuel qui devront être étayés par une recherche minutieuse et dont les détails seront intentionnellement ajoutés à la composition. Les élèves décideront des éléments de leur vie fictive : profession, lieu d'origine, histoire personnelle et déplacements vers et depuis Quesnel. Ces choix devront être cohérents et fondés sur les personnages historiques découverts par les recherches effectuées dans le cadre des activités d'apprentissage n° 1 et n° 2, ainsi que sur toutes nouvelles sources trouvées. Les élèves pourront choisir de développer un personnage ayant un passé différent du leur, mais il importe de souligner que la création et la présentation de ce personnage doivent être nourries par une recherche soignée et un sentiment d'empathie.
3. Donnez aux élèves le temps de créer les grandes lignes de leur récit personnel et les ébauches de leur autoportrait. Rappelez-leur de s'assurer que leurs projets écrit et visuel intègrent des détails spécifiques reflétant leurs choix et leurs recherches et demandez-leur de soumettre leur travail pour rétroaction.
4. Engagez une discussion avec les élèves sur leurs choix dans la création de leur portrait. Les œuvres peuvent être conçues dans n'importe quel langage artistique, de l'illustration à la photographie mise en scène avec des accessoires, en passant par différentes formes de techniques mixtes, comme le dessin tracé sur des photographies pour ajouter des détails sur les costumes ou l'arrière-plan.
5. Durant le processus de réalisation de leur portrait, demandez aux élèves de rédiger leur démarche artistique, qui explique en quoi les détails intégrés à la composition reflètent un récit spécifique et historiquement exact (demandez-leur de citer adéquatement leurs sources). Les élèves devront ensuite soumettre leur démarche artistique pour évaluation et exposer leur œuvre dans la classe. Organisez une période de visite de l'exposition ou une discussion en groupe pour que les élèves prennent le temps d'examiner le travail de leurs pairs.



Fig. 24. C. D. Hoy, *Elaine Charleyboy et le chef William Charleyboy (Redstone)*, v.1910. Ce portrait a peut-être été réalisé alors que le couple était de passage à Quesnel pour le rodéo.



Fig. 25. C. D. Hoy, *Betsy Adams (née Duchamp) et George P. Adams*, v.1910. Ce portrait figure George P. Adams, un colon de la région de Cariboo dont on pense qu'il était d'origine africaine, et Betsy Duchamp, une Autochtone locale.

## L'ART DE C. D. HOY : STYLE ET TECHNIQUE

Voici quelques-uns des concepts artistiques importants qui caractérisent l'art de C. D. Hoy. Pour plus d'informations, voir l'exposition virtuelle [À travers l'objectif de C. D. Hoy](#).

### LA DIVERSITÉ DES COMMUNAUTÉS

L'un des aspects les plus révélateurs de l'œuvre de C. D. Hoy est sa documentation de l'incroyable diversité de Quesnel, en Colombie-Britannique – une ville minière qui a accueilli des communautés autochtones et des colons venus de nombreux endroits différents. Ces mouvements sont en grande partie dus à la ruée vers l'or, qui a entraîné des changements démographiques dans la région. Les quelque 1 500 photographies réalisées par Hoy peuvent être divisées selon trois principaux groupes de modèles : autochtones, caucasiens et chinois. Ils ont en commun de se retrouver sous l'objectif de Hoy, le photographe local de Quesnel, à qui ces communautés locales accordaient certainement une grande confiance.

### HABILLEMENT ET PRATIQUES CULTURELLES

L'habillement est la pierre angulaire du portrait photographique. Dans certaines traditions, les gens revêtent leurs plus beaux atours pour commémorer une occasion spéciale, tandis que dans d'autres, les sujets choisissent des vêtements révélateurs de leur profession, intérêts ou statut social. Le studio de Hoy ne fait pas exception et ses portraits représentent des individus revêtant différentes sortes de vêtements, parfois même des tenues qui soulignent les liens interculturels tissés à Quesnel. Par exemple, on trouve des portraits de colons chasseurs avec des mocassins dakelh aux pieds, d'autres figurant des hommes chinois en complets de style occidental et enfin des compositions de femmes autochtones arborant des robes de style édouardien. Par ces différents choix vestimentaires, on observe l'interaction des pratiques culturelles en jeu dans la communauté.

### LE PORTRAIT DES ANCÊTRES

Bien que l'on ne sache pas exactement comment Hoy s'est formé à l'art photographique, on observe sa connaissance des conventions du portrait dans nombre de ses photographies. Plus particulièrement, on retrouve les poncifs du portrait des ancêtres chinois et des premiers portraits photographiques de Hong Kong dans la façon dont Hoy fait poser plusieurs de ses modèles. Si l'on observe côte à côte une peinture d'un ancêtre chinois et une photo de Hoy, les parallèles sont évidents : la pose frontale, les jambes largement ouvertes et les mains posées sur les genoux sont autant d'aspects du portrait historique qui sont transposés dans l'œuvre du photographe.

### DANS LE STUDIO : ACCESSOIRES ET FONDS DE SCÈNE

Les accessoires et les toiles de fond sont des éléments indispensables à tout studio photographique prospère, au début du vingtième siècle. Les toiles de fond peintes sont employées pour créer l'illusion d'un certain décor tandis que les accessoires mettent en évidence les intérêts du modèle, ses origines familiales, son éducation ou son milieu culturel – ce sont là autant d'éléments symboliques qui composent le portrait. Dans de nombreuses photographies de Hoy, les modèles posent avec des objets qui sont clairement importants pour eux, tels que des calendriers chinois, des livres, des pipes, des tasses de thé et des horloges.



Fig. 26. C. D. Hoy, *Mathilda Joe*, v.1910. Leader autochtone, Mathilda Joe est reconnue comme une excellente chasseuse qui fournissait de la viande à toute la communauté.



Fig. 27. C. D. Hoy, *Homme chinois en complet et chaussures traditionnelles chinoises*, v.1910. La pose de cet homme rappelle les conventions du portrait des ancêtres chinois et les premières photographies de studio à Hong Kong.



Fig. 29. C. D. Hoy, *Lim Poi (probablement), éleveur porcin près de Prince George et propriétaire d'entreprise à Quesnel et à Barkerville*, v.1910. Pour son portrait, cet homme a choisi cette tenue traditionnelle chinoise.



Fig. 28. C. D. Hoy, *Homme blanc avec un pamphlet*, 1912. Une toile de fond recouverte de chrysanthèmes apparaît dans de nombreuses images de Hoy.

## RESSOURCES SUPPLÉMENTAIRES

### Documentation supplémentaire fournie par l'IAC

- L'exposition virtuelle *À travers l'objectif de C. D. Hoy*  
<https://www.aci-iac.ca/fr/exposition-virtuelles/a-travers-lobjectif-de-c-d-hoy/>
- L'essai en ligne « Les portraits pionniers de C. D. Hoy »  
<https://www.aci-iac.ca/fr/lessai/les-portraits-pionniers-de-c-d-hoy/>
- [La banque d'images de C. D. Hoy](#) comportant des œuvres et des images reliées à ce guide
- La fiche biographique « Qui est C. D. Hoy? » ([page 2](#))
- Une chronologie des événements nationaux et internationaux, et de la vie de C. D. Hoy ([page 3](#))
- La fiche artistique « L'art de C. D. Hoy : style et technique » ([page 10](#))

### GLOSSAIRE

Voici une liste de termes utilisés dans ce guide, qui sont pertinents pour les activités d'apprentissage et pour l'exercice sommatif. Pour une liste plus complète de termes liés à l'art, consultez le [Glossaire de l'histoire de l'art canadien](#), une ressource en constant développement.

#### Histoire postcoloniale de l'art

École d'histoire de l'art qui tient compte des conséquences sociales, politiques et culturelles du colonialisme ou de l'impérialisme, tant sur les colonisateurs que sur les colonisés. L'histoire postcoloniale de l'art explore les questions liées à l'identité nationale, à l'ethnicité, au pouvoir et à l'authenticité dans l'œuvre d'artistes évoluant dans des contextes transculturels.

#### Négatif sur plaque de verre

Des années 1850 jusqu'au début du vingtième siècle, le verre sert couramment en photographie comme support aux émulsions sensibles à la lumière, comme celles faites d'albumine, de collodion et de gélatine. Celles-ci sont appliquées sur la plaque de verre, qui est alors insérée dans l'appareil photo.



Fig. 30. C. D. Hoy, *Laura (Yee) Sing*, v.1915. Cette femme était l'une des deux filles de la famille Nam Sing (et la sœur de Kong Shing Sing), une des premières familles chinoises à pratiquer l'agriculture et l'élevage à Quesnel.

## RESSOURCES EXTERNES

Les ressources externes suivantes complètent les activités d'apprentissage et le matériel fourni par l'IAC et peuvent être utilisées à la discrétion des enseignant-es.

**Quesnel Museum (Musée de Quesnel) [en anglais seulement]**

<https://www.quesnelmuseum.ca/>

**First Nations near Quesnel (Premières Nations près de Quesnel, sur le site de la Ville de Quesnel) [en anglais seulement]**

<https://www.quesnel.ca/our-community/about-quesnel/first-nations>

**B.C. Gold Rush Trail (Routes de l'or de la Colombie-Britannique) [en anglais seulement]**

<https://goldrushtrail.ca/history/>

**Royal B.C. Museum: Learning Portal BC's Gold Rush (La ruée vers l'or, sur le portail d'apprentissage du Royal B.C. Museum) [en anglais seulement]**

<https://learning.royalbcmuseum.bc.ca/pathways/bcs-gold-rush/>

**Musée canadien de l'immigration du Quai 21 : « La ruée vers l'or en Colombie-Britannique et au Yukon »**

<https://quai21.ca/recherche/histoire-d-immigration/la-ruée-vers-l-or-en-colombie-britannique-et-au-yukon>

**Hoy House (Maison de Hoy, sur le site de la Ville de Quesnel) [en anglais seulement]**

<https://www.quesnel.ca/our-community/museum-heritage/heritage-register/hoy-house>

**University of Victoria: Dominion of Canada. British Columbia, Athabasca and Alberta, with parts of Saskatchewan and Assiniboia (Carte du Dominion du Canada, sur le site de l'Université de Victoria) [en anglais seulement]**

<http://contentdm.library.uvic.ca/cdm/singleitem/collection/collection5/id/203/rec/87>



Fig. 31. C. D. Hoy, *Kong Shing Sing à cheval sur l'avenue Barlow, à Quesnel, v.1910*. Expert forgeron, conducteur d'attelage et cowboy, Kong Shing Sing est le fils de l'éleveur chinois Chew Nam Sing, l'un des premiers Asiatiques attirés par l'or de Cariboo.

## LISTE DES FIGURES

Tout a été fait pour obtenir les autorisations de tous les objets protégés par le droit d'auteur. L'Institut de l'art canadien corrigera volontiers toute erreur ou omission.

Page couverture, en haut : C. D. Hoy, *Group of men in front of C.D. Hoy's store in Quesnel* (Groupe d'hommes devant le commerce de C. D. Hoy à Quesnel), v.1910. (Voir la figure 5 pour les détails.)

Page couverture, en bas à droite : C. D. Hoy, *Chinese man in Revolutionary background* (Homme chinois sur un arrière-plan révolutionnaire), 1912. (Voir la figure 22 pour les détails.)

Page couverture, en bas à gauche : C. D. Hoy, *Mrs. Won Gar Wong* (M<sup>me</sup> Won Gar Wong), 1912. (Voir la figure 3 pour les détails.)

Fig. 1. C. D. Hoy, *Laura (Yee) Sing*, v.1915. P2062 Archives historiques de la ville de Barkerville.

Fig 2. C. D. Hoy, *Hoy Self-Portrait* (Autoportrait de Hoy), v.1910. P1655 Archives historiques de la ville de Barkerville.

Fig. 3. C. D. Hoy, *Mrs. Won Gar Wong* (M<sup>me</sup> Won Gar Wong), 1912. P1978 Archives historiques de la ville de Barkerville.

Fig. 4. C. D. Hoy, *Elaine Charleyboy and Chief William Charleyboy [Redstone]* (Elaine Charleyboy et le chef William Charleyboy [Redstone]), v.1910. P1583 Archives historiques de la ville de Barkerville.

Fig. 5. C. D. Hoy, *Group of men in front of C.D. Hoy's store in Quesnel, left to right: Jerry Boyd [Kluskus], Captain Marc Mack [Nazko], John Lazzarin [blacksmith], Chief Michel [Nazko], unknown Chinese man, Moffat Harris [Nazko], and Chief Morris Molize [Kluskus]* (Groupe d'hommes devant le commerce de C. D. Hoy à Quesnel, de gauche à droite : Jerry Boyd [Kluskus], le capitaine Marc Mack [Nazko], John Lazzarin [forgeron], le chef Michel [Nazko], un Chinois inconnu, Moffat Harris [Nazko] et le chef Morris Molize [Kluskus]), v.1910. P1887 Archives historiques de la ville de Barkerville.

Fig. 6. Nettoyage d'une machine à gravier : Fleuve Fraser, 8 km au nord de Quesnel, C.-B. 1938. Ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, Direction des Mines/ Bibliothèque et Archives Canada/ PA-015364.

Fig. 7. Recherche d'or à Gold Hill, Territoire du Yukon, v.1898. Avec l'autorisation de Wikimedia Commons.

Fig. 8. Certificat de Don Lee indiquant « la somme de cinq cents dollars représentant la taxe d'entrée due en vertu des dispositions de la Loi de l'immigration chinoise », août 1918. Avec l'aimable autorisation de Wikimedia Commons.

Fig. 9. Pearl River, province de Guandong, Chine, 1870. Tirage de 1981 d'un négatif de John Thomson. Wellcome Library no 18877i. Avec l'aimable autorisation de Wikimedia Commons.

Fig. 10. Quesnel, C.-B. Mention de source : Agence Parcs Canada/Bibliothèque et Archives Canada/PA-059126.

Fig. 11. C.D. Hoy & Co. General Store, Quesnel, C.-B. P1811 Archives historiques de la ville de Barkerville. Avec l'autorisation du Quesnel Museum and Archives.

Fig. 12. La famille Hoy. Collection du Quesnel Museum and Archives, 1989.9.1.

Fig. 13. C. D. Hoy, *Cecilia, Marvin, and August (Sr.) Baker* (Cecilia, Marvin et August (senior) Baker), 1910-1920. P1743 Archives historiques de la ville de Barkerville.

Fig. 14. C. D. Hoy, *Four unidentified Indigenous people—two men, a woman and a girl—and three unidentified Caucasian men* (Quatre Autochtones non identifiés – deux hommes, une femme et une fillette – ainsi que trois hommes blancs non identifiés), v.1910. P1716 Archives historiques de la ville de Barkerville.

Fig. 15. C. D. Hoy, *C.D. Hoy and Josephine Alexander* (C. D. Hoy et Josephine Alexander), v.1915. P1972 Archives historiques de la ville de Barkerville.

Fig. 16. C. D. Hoy, *Chinese man in business suit and traditional Chinese shoes* (Homme chinois en complet avec chaussures traditionnelles chinoises), v.1910. P1893 Archives historiques de la ville de Barkerville.

Fig. 17. C. D. Hoy, *Long Jim*, v.1912. P1604 Archives historiques de la ville de Barkerville.

Fig. 18. C. D. Hoy, *Three unidentified Indigenous men in C.D. Hoy's store* (Trois hommes autochtones non identifiés dans le commerce de C. D. Hoy), 1910-1920. P1970 Archives historiques de la ville de Barkerville.

Fig. 19. C. D. Hoy, *Man Holding Two Babies* (Un homme avec deux bébés), v.1910. Tirage photographique en 1998. P1710 Archives historiques de la ville de Barkerville.

Fig. 20. C. D. Hoy, *Mathilda Joe*, v.1910. P1631 Archives historiques de la ville de Barkerville.

Fig. 21. C. D. Hoy, *Kong Shing Sing on a horse on Barlow Avenue in Quesnel* (Kong Shing Sing à cheval sur l'avenue Barlow, à Quesnel), v.1910. P1929 Archives historiques de la ville de Barkerville.

Fig. 22. C. D. Hoy, *Chinese man in Revolutionary background* (Homme chinois sur un arrière-plan révolutionnaire), 1912. P1687 Archives historiques de la ville de Barkerville.

Fig. 23. C. D. Hoy, *Joe Elkin, Baptiste Elkin, and Willie Long Jimmie standing in front of C.D. Hoy's store in Quesnel with their outer pair of pants rolled up to reveal another pair underneath* (Joe Elkin, Baptiste Elkin et Willie Long Jimmie devant le commerce de C. D. Hoy, à Quesnel, les pantalons roulés révélant une autre paire en-dessous), v.1910. P2025 Archives historiques de la ville de Barkerville.

Fig. 24. C. D. Hoy, *Elaine Charleyboy and Chief William Charleyboy [Redstone]* (Elaine Charleyboy et le chef William Charleyboy [Redstone]), v.1910. (voir figure 4 pour les détails.)

Fig. 25. C. D. Hoy, *Betsy Adams* (née Duchamp) and *George P. Adams* (Betsy Adams (née Duchamp) et George P. Adams), v.1910. P2032 Archives historiques de la ville de Barkerville.

Fig. 26. C. D. Hoy, *Mathilda Joe*, v.1910. (Voir la figure 20 pour les détails.)

Fig. 27. C. D. Hoy, *Chinese man in business suit and traditional Chinese shoes* (Homme chinois en complet et en chaussures traditionnelles chinoises), v.1910. (Voir la figure 16 pour les détails.)

Fig. 28. C. D. Hoy, *Caucasian man with pamphlet* (Homme blanc avec un pamphlet), 1912. P1530 Archives historiques de la ville de Barkerville.

Fig. 29. C. D. Hoy, *Lim Poi* (likely), a pig farmer near Prince George and business owner in Quesnel and Barkerville (Lim Poi [probablement], éleveur porcin près de Prince George et propriétaire d'entreprise à Quesnel et à Barkerville), v.1910. P2023 Archives historiques de la ville de Barkerville.

Fig. 30. C. D. Hoy, *Laura (Yee) Sing*, v.1915. (Voir la figure 1 pour les détails.)

Fig. 31. C. D. Hoy, *Kong Shing Sing on a horse on Barlow Avenue in Quesnel* (Kong Shing Sing à cheval sur l'avenue Barlow à Quesnel), v.1910. (Voir la figure 21 pour les détails.)